



République Algérienne Démocratique et Populaire



Ministère de l'enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Abbess Laghrou Khenchela

Faculté des langues étrangères

Département de langue française

Mémoire de fin d'études

Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master

Domaine Lettres et langues étrangères

Spécialité: Langue française

Option: Sciences du langage

Analyse des stratégies discursives modulaires dans le discours médié des étudiants non-natifs

Réalisé et soutenu par :

GUENIS Sabah

Encadrée par :

Dre DEMMANE.N

Membres du Jury:

-Rapporteur: Dre DEMMANE.N

Université de khenchela

-Président: Dre Nasraoui .F

Université de khenchela

-Examineur: Dre Bouzaher.H

Université de khenchela

Année universitaire: 2023/2024

Remerciements

Enfin l'achèvement d'une longue aventure scientifique en espérant qu'elle ouvrira la route à de nouvelles. Je souhaite rendre hommage à ceux grâce à qui j'ai accumulé cette expérience.

Tout d'abord, je remercie le bon Dieu, tout puissant, de m'avoir donné la force pour survivre, ainsi que l'audace pour dépasser toutes les difficultés.

Mon remerciement multidimensionnel à mon encadrante de mémoire Madame Demmane Nadhira que j'ai eu le plaisir de rencontrer. Elle m'a guidée avec une grande rigueur scientifique, bienveillance et générosité intellectuelle. Je lui en suis reconnaissante pour son précieux encadrement dont l'aboutissement est la présentation de ce travail de recherche. Il me tiendra à cœur de faire honneur à la confiance qu'elle m'a accordée.

Un immense merci à mes parents qui m'ont toujours encourager de croire en moi et de ne jamais abandonner, et à tous ceux qui m'ont apporté de l'aide même que par un simple mot d'encouragement que Dieu les protège et les garde pour moi.

Mes remerciements les plus sincères, à mes adorables frères Nabil, Mounir, Mehidine, Tawfik, Salah, Abdel Halim et sœurs Farida, Noura, Nassima, Aid] que Dieu les protège et les garde pour moi.

Je remercie infiniment Sabouha, ma sœur, pour son soutien, ses relectures minutieuses bibliographiques, ses comptages de données et ses encouragements ont été précieux pour réaliser ce mémoire dans de bonnes conditions. Merci à Sabouha.

Je tiens également à remercier mes ami(es) et camarades de promotion pour ces années passées ensemble dans les meilleurs moments comme dans les pires.

J'adresse de chaleureux remerciements aux membres de mon jury d'avoir accepté de prendre le temps de lire et de participer à la discussion finale de mon modeste travail.

Tous les professeurs qui ont eu à nous prodiguer de bons conseils durant notre parcours universitaire.

Enfin, nous adressons nos sincères sentiments de gratitude et de reconnaissance à toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail .

DÉDICACES

Je tiens au plus fort de mon âme à formuler toute ma gratitude et ma reconnaissance a

"Dieu " qui m'a créé ,guidée, orientée, armée de patience et comblée de succès devant sa grandeur.

J'ai l'honneur de Dédier ce travail de fin d'études à ceux qui son à l'origine de mon existence mes chers parents, vous présenter pour moi le symbole de bonté par excellence, la source de tendresse qui n'a pas cessé de m'encourager et de prier pour moi.

A mes chers parents que Dieu les protègent

A mes chers frères

A mes chères sœurs

A mes chères neveux :

Tesnim,Raid,Housseem,Rawan,Zeinbe,Loula,Abdelraouf,Ayoub,Arwa,Meryam,Aness

A toute ma famille : mes oncles, mes tantes.

A ma seule et unique chère amie: Sabouha

A tous mes amis et collègues.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction générale

- Présentation de l'étude.....

Chapitre 01 : le discours médié

- Introduction
- Définition de la communication médiée par ordinateur.....
- L'analyse de discours médié
- Les caractéristiques de discours médié
- Le discours médié non-natif.....
- Conclusion.....

Chapitre 02 : Les interactions médiées

Introduction

Le mode asynchrone /synchrone.....

- APPLICATION DE L'analyse de discours médié A L'ANALYSE DES INTERACTIONS ASYNCHRONES
- STRATEGIES DISCURSIVES DU L'ANALYSE DE DISCOURS MEDIE.....
- **Stratégies discursives modulaires**
- CONCLUSION.....

CHAPITRE 03 : considérations méthodologiques et analyse du corpus

- INTRODUCTION
- METHODOLOGIE DU CORPUS.....
- PRESENTSTION DU CORPUS.....
- GROUPE MESSENGER "LES LINGUISTES"
- Conclusion
- **Références Bibliographique.....**
- Annexes

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Chapitre 01 : discours médié

INTRODUCTION GÉNÉRALE:

Le développement technologique du réseau internet et sa popularisation et son accessibilité au grand public a favorisé la conception de nouveaux outils communicationnels. Ces outils ont modifié nos habitudes de communication d'autant plus qu'ils occupent maintenant une place prépondérante dans la vie quotidienne. Grâce à l'usage massif des technologies de l'information et de la communication (TIC), les communications électroniques font partie intégrante de notre quotidien, de ce fait le contenu processus de la communication lui-même change les repères d'analyse surtout quand il s'agit d'une communication via le cyber espace. L'utilisation de nouveaux outils communicationnels tels que: le courriel, le tchat, la messagerie instantanée, forums de discussions, réseaux sociaux, blogs , ou autres développe d'une façon considérable la compétence communicative des individus.

Dès lors, l'arrivée d'un nouveau support matériel (le numérique), et de nouvelles pratiques sociales (la discussion en ligne) ont instauré un nouveau mode de communication en contexte situationnel. En effet, la communication médiée par ordinateur désormais CMO est synonyme de l'utilisation des formes écrites lors de toute interaction virtuelle, elle occupe une part importante de tout échange, via des interactions dénuées de toute présence physique toutes les formes d'interaction ayant lieu via internet que se soit micro-portable , tablette ou téléphone portable .

Notre recherche pluridisciplinaire s'interroge sur comment les étudiants non –natifs Interagissent-ils dans des environnements médiatisés de manière asynchrone, et comment cette interaction est-elle influencée par des éléments à travers les mediums. Cette étude se nourrit notamment des travaux portant sur la communication électronique médiée en analysant de différents types de discours médiés (Rachel Panckhurst 2007(Bernier, 2007) (Dejond, Mercier, 2002), (Anis, 1998).

Notre sujet de recherche intitulé: **Analyse des stratégies discursives modulaires dans le discours médié des étudiants non-natifs**

s'inscrit dans le cadre d'un mémoire des sciences du langage, a pour but d'établir les traits structuraux caractérisant les interactions estudiantines et préciser l'influence des outils informatiques sur ce genre de communication.

Chapitre 01 : discours médié

Nous avons choisi de travailler sur le discours médié, du fait qu'il occupe une place importante à l'ère du numérique et du fait que s'intéresser à la communication écrite médiée c'est jeter un œil sur le monde des médias numériques.

Notre problématique s'articule sur les stratégies discursives du discours médié non – natif ainsi que les traits morphosyntaxiques les plus récurrents dans ce genre d'interactions entre étudiants de même spécialité. **Comme le confirme selon Filliettaz (2001b) spécialiste du domaine :** *« En effet, plusieurs stratégies discursives s'y trouvent superposées, emboîtées l'une dans l'autre. Pour résumer, nous pouvons dire que l'approche modulaire offre la possibilité d'étudier les stratégies discursives dans le cadre de l'une des formes d'organisation complexes du discours, qui est la forme d'organisation stratégique, résultant du couplage d'informations d'origine modulaire (interactionnelles, référentielles, textuelles, syntaxiques, lexicales) et de celles issues des formes d'organisation élémentaires (opérationnelle, relationnelle, informationnelle, énonciative, séquentielle) et complexes (topicale, polyphonique, compositionnelle). »*

Ce thème de recherche nous a poussé à poser les questions suivantes :

Quelles sont les stratégies discursives modulaires du discours médié non-natifs ?

Dans quelles conditions les interactions asynchrones peuvent-elles permettre l'apparition de certains traits morphosyntaxiques relatifs à ce groupe d'interactants ?

Dans le but de faire avancer et rendre plus claire notre travail de recherche, nous tenterons de proposer un ensemble d'hypothèses que nous allons vérifier dans notre partie analytique et dont la présentation est comme suit:

- Les interactions asynchrones entre étudiants de même spécialité contiendraient des traits discursifs relevant de leur spécialité.
- Ce genre d'interaction contiendrait des stratégies discursives particulières.

Quand à l'objectif visé par cette étude c'est d'établir un champ de recherche portant sur les traits structuraux caractérisant les interactions estudiantines et préciser l'influence des outils informatiques.

Chapitre 01 : discours médié

Notre étude s'organise en deux grandes parties: nous établissons le cadre conceptuel, puis le cadre pratique. La première partie est axée sur deux chapitres:

- Le premier chapitre sera consacré à la communication écrite médiée et aux définitions des concepts relatifs à cette notion.

- Le deuxième chapitre sera consacré aux interactions médiés. Nous allons identifier premièrement le mode synchrone asynchrone ;deuxièmement l'application de l'ADM à l'analyse des interactions asynchrones ; troisièmement et finalement les stratégies discursives de l'ADM. La deuxième partie est axée sur un chapitre portant sur les stratégies discursives interactionnelles. Le troisième chapitre est consacré aux considérations méthodologiques et à l'analyse du corpus.

Chapitre premier:

Discours médié

Chapitre 02 : discours médié

Chapitre 01 : discours médié

Grâce aux réseaux numériques, les gens échangent toutes sortes de messages entre individus et au sein de groupes ils participent à des conférences électroniques sur des milliers de sujets différents. Ils ont accès aux informations publiques contenues dans les ordinateurs participants au réseau, disposent de la puissance de calcul de machines situées à des milliers de kilomètres, construisent ensemble des mondes virtuels purement ludiques –ou plus sérieux-, constituent les uns pour les autres une immense encyclopédie vivante, développent des projets politiques, des amitiés, des coopérations [...](Lévy, 1994 : 9)

INTRODUCTION :

Dans Ce chapitre, nous essayerons de présenter la définition de ce nouveau mode de communication CMO et les études récentes menées dans le cadre de ce domaine, nous conduisons à définir qu'est ce que l'analyse de discours médié ainsi certaines caractéristiques de ce type de discours Et enfin, nous nous centrerons sur le discours médié non-natif.

1- La communication médiée par ordinateur :

La CMO désigne toute forme de communication humaine via Internet a base de machine :ordinateur, tablette ou téléphone portable multimédia partageant tous cette appellation de communication nouvelle qu'on a tendance à designer par l'acronyme « CMO ».

Dans son article « Discours électronique médié : quelle évolution depuis une décennie? », Rachel Panckhurst¹ nous définit la CMO comme un processus de communication qui s'effectue à travers des dispositifs informatiques tels que les ordinateurs, les Smartphones ou les tablettes, impliquant l'utilisation de logiciels et de plateformes en ligne pour échanger des messages textuels.

Dans le champ de recherche francophone des sciences du langage, c'est à la fin des années 90 que le linguiste Jacques Anis (1998, 1999) a ouvert la voie à l'analyse du « langage électronique » en s'intéressant en premier lieu à la «communication électronique », il la définit Comme :

"Des échanges dont des messages affranchis des supports matériels habituels de l'écriture grâce à des codes arts codage numérique sont véhiculés par des réseaux télématiques" (J.Anis, 2003).

La notion de communication écrite médiée traduit de l'expression anglaise « *Computer-Mediated Communication (CMC)* », elle s'est développée sur la base des théories de la communication et des sciences du langage. Dans la littérature anglo-saxonne, les premières recherches sur la CMO remontent aux années 80 et les corpus étudiés étaient des données recueillies de courriels ou de tchat, limitées au milieu universitaire. Par la suite, des autres linguistes étudient ces nouveaux terrains de recherche en communication médiée. Nous pourrions également ajouter à cela la définition de la CMC proposé par Herring, 2007, p 56): *Text based humain-humain interaction Mediated by network mobile telephony"*

¹ Rachel Panckhurst est Maître de conférences en linguistique-informatique et membre de l'équipe Praxiling, UMR 5267 CNRS Université Paul-Valéry Montpellier. Elle s'intéresse, entre autres, à la communication électronique médiée, en analysant différents types de discours médiés (courriels, forums de discussions, chats, et, plus récemment, les SMS). Elle est responsable du projet sud4scienceLR (<http://www.sud4science.org/>) et du corpus résultant : 88milSMS (<http://88milSMS.huma-num.fr/>).

Chapitre 02 : discours médié

Selon cette citation, il s'agit d'un dialogue de personne à personne par ordinateur ou autrement dit d'une interaction humain-machine-humain.

Selon ces linguistes, nous résumons la notion de CMC *computer -Mediated-Communication* en anglais, ou plutôt CMO la communication médiée par ordinateur en français désigne l'ensemble des modalités de communication s'effectuant via la machine. Elle ne se définit plus par sa dimension pratique, mais elle implique une dimension sociale et langagière des relations entretenues entre les membres participants aux différentes discussions en ligne.

2/Analyse de discours médié:

Dans les années 90, face aux nouvelles interrogations soulevées par les nouvelles formes d'interactions médiés par des outils informatiques, de nombreux ouvrages dans le champ de la CMO ont apparus. En sciences du langage, Herring propose une nouvelle *approche* qu'elle nomme « *Computer-Mediated Discourse Analysis (CMDA)* ». Cette approche constitue une référence dont nombre de chercheurs ont pu s'inspirer par la suite. Dans le champs francophone en sciences du langage. Susan Herring, la fondatrice de cette approche, avait déjà proposé en 2001 : *The Computer-Mediated Discourse Analysis (CMDA) is a specialization within the broader interdisciplinary study of computer-mediated communication (CMC), distinguished by the focus on language and language use in computer networked environments, and by its use of methods of discourse analysis to address that focus* (Herring, 2001: 612).

Dans son recueil, elle décrit des phénomènes inédits et affirme la CMO comme objet d'analyse pour les sciences du langage et elle souligne le fait que les recherches portant sur le discours issu de l'environnement numérique ne sont pas assez empiriques.

Selon Herring (2001), l'ADM est un ensemble de méthodes parmi lesquelles le chercheur sélectionne ce qui convient le mieux à ses données et ses questions de recherche. Cette méthode d'analyse propose une approche empirique, complétée en fonction du besoin de l'étude par des entretiens avec les acteurs du terrain et des observations ethnographiques. Selon cette auteure, l'ADM prenant ses racines dans la linguistique, est apparue en tant que ligne de recherche au milieu des années 80 où l'on assiste à une divulgation de l'ordinateur.

Marta Torres Vilartasana (2001), une des disciples de Susan Herring, présente une vision complémentaire de celle de la fondatrice en disant que "l'ADMO est l'étude des manifestations pragmatico-linguistiques propres de la communication médiée par ordinateur". Cette définition ainsi que celle citée précédemment renvoient à un concept important dans le domaine de l'ADM : celui de la communication médiée par ordinateur (CMO). Cette notion fait référence à toutes les interactions synchrones ou asynchrones produites à travers l'ordinateur². Les deux définitions que nous avons soulignées mettent en évidence le fait que l'ADM constitue un sous-domaine dans les recherches sur la communication médiée par ordinateur dont le but consiste à analyser les propriétés linguistiques, pragmatiques et discursives de ce type d'interactions en utilisant des outils venant de la linguistique et, plus particulièrement, de l'analyse du discours dans sa version américaine.

Chapitre 02 : discours médié

Dans la même lignée, Panckhurst nous apporte la définition la plus précise : Quand l'ordinateur est utilisé pour le courriel, les forums de discussion et les chats, en tant qu'outil permettant la communication entre individus, il devient un véritable médiateur ; son utilisation modifie notre discours et ainsi notre façon de communiquer avec autrui. Émerge alors un nouveau genre de discours, le discours électronique médié (désormais DEM) (cite d'après Panckhurst, 2006 : 345).

Elle également nous explique [1997] que L'ordinateur semblerait être le médiateur qui modifierait indirectement notre discours ; il induirait d'autres formes, d'autres « genres » de discours. Ce linguiste Nous avons proposé, l'acronyme «discours électronique médié» (DEM, ou, en anglais, mediated electronic discourse, DEM), qui correspond à un sous-ensemble de la C.M.O., ou, pour être plus précis, qui met davantage l'accent sur la notion d'une analyse du discours électronique médiée apparaissant au sein de des espaces communicationnels spécifiques ont été abordés par plusieurs travaux d'Anis (2000)

Ajoutant a ce sens ,la linguiste RACHEL PANCKHURST dit : L'expression néologique que nous avons proposée en 1997 pour le français « la communication médié par ordinateur » (CMO), ou, plus précisément dans un contexte linguistique, le « discours médié » (DM), selon VIGOTSKY [1985] , « Toutes les fonctions psychiques supérieures sont unies par une caractéristique commune, celle d'être des processus médiatisés, c'est-à-dire d'inclure dans leur structure, en tant que partie centrale et essentielle du processus dans son ensemble, l'emploi du signe comme moyen fondamental d'orientation et de maîtrise des processus psychiques. Dans la formation des concepts ce signe est le mot, qui sert de moyen de formation des concepts et devient par la suite leur symbole. » (p. 151).

2. Caractéristiques du discours électronique médié (DEM):

Dans un premier temps, nous comparons le DEM à l'oral, d'une part, et à l'écrit, d'autre part, puis nous montrons comment le DEM contient, dans certains cas, des marques spécifiques.

2.1. Les marqueurs linguistiques de l'oral:

Le message écrit ne contient presque aucun marqueur paraverbal ou non verbal (intonation,

Le regard, la proximité, la posture et le geste, entre autres, qui permettent, dans une situation d'échange verbal conversationnel, un certain contrôle. Naturellement, dans un contexte de CMO, les utilisateurs tentent de reproduire ces fonctionnalités. Il existe certaines utilisations qui rapprochent, en effet, DEM dans un contexte de communication orale :

- Les binettes (emoticones, smileys) introduisent des aspects sémiologiques. Non verbaux.

Chapitre 02 : discours médié

- l'utilisation de mots saisis entièrement en majuscules exprimant colère ou agacement ou encore angoisse.
- l'allongement ou la répétition de caractères simule l'intonation.
- certaines indications sont spécifiquement linguistiques ; verbes de clôture.
- certaines catégories d'erreurs sont typiques d'une situation de communication orale :

- simulation de tours de parole ; marques typographiques ainsi que l'usage des chevrons '>' ou des barres verticales '|' qui indiquent une répétition du discours entre l'énonciateur et son destinataire.

2.2. Les marques écrites omniprésentes :

- De manière générale, le DEM semble ressembler à d'autres formes de l'écrit, car certaines marques sont omniprésentes :
 - l'usage des noms est plus important que l'usage des verbes ;
 - les formes interrogatives sont majoritairement des formes classiques qui excluent l'intonation ;
 - la négation 'ne...pas' est tenace (pour plus de détails, cf. Panckhurst 1998b, 1999a, 1999b).

3\ LE DISCOURS NON-NATIF :

On s'accorde à dire que selon (Porquier 1984), Les interactions natif/non-natif relèvent de la « communication exolingue ». Pour désigner toutes situations de communication se déroulant dans une langue autre que la langue maternelle d'un des protagonistes de l'interaction, lesquels peuvent avoir éventuellement la même langue maternelle. Dans toute interaction verbale, y compris celles entre deux locuteurs de la même langue maternelle, il existe une différence de compétence au niveau linguistique (vocabulaire, terminologie spécialisée) et au niveau des connaissances encyclopédiques : l'un des deux peut connaître mieux la politique, l'histoire, la littérature, la musique, bref, tout ce qui peut être thème de conversation. Du fait de la différence de compétence, il peut y avoir des problèmes d'intercompréhension liés aux notions ou termes utilisés. Ces caractéristiques des communications entre locuteurs de même langue se retrouvent dans les interactions entre natif et non-natif mais les différences de compétences y sont accentuées. Outre la différence de compétence linguistique (phonétique, lexicale, grammaticale), l'absence ou l'insuffisance de savoir-faire quotidiens supposés communs fragilise d'autant plus ce type d'interaction et les problèmes d'incompréhension liés à ce déséquilibre peuvent surgir ainsi plus souvent au cours d'une conversation.

Conclusion

Au final, «discours électronique médié» (DEM, ou, en anglais, mediated electronic discourse, DEM), qui correspond à un sous-ensemble de la C.M.O., ou, pour être plus précis, qui met davantage l'accent sur la notion d'une analyse du discours électronique médiée apparaissant au sein de ces espaces communicationnels.

CHAPITRE 02:

Les stratégies discursives modulaires

Introduction:

Dans ce chapitre comme son intitulé l'indique, il s'agit d'étudier **les stratégies discursives modulaire dans** des interactions médiées asynchrones de notre corpus. L'interaction, en tant qu'objet d'étude, est abordée dans de nombreux domaines. **L'analyse des interactions** humaines en environnement numérique s'avère complexe à cause de la variété et la diversité des données recueillies par la médiation de cette activité. Dans ce contexte, nous devrions couvrir une variété de méthodologies « *d'apparences similaires mais épistémologiquement difficilement compatibles*. (Law & al. 2009 cité par Dyke & al. 2009 :3). Dans cette vision, pour l'analyse des interactions médiées par ordinateur, nous nous appuyons sur les travaux de Herring (2004) qui affirme que « *toute analyse de comportement en ligne qui se fonde sur des observations empiriques textuelles est de l'analyse de discours médié par ordinateur (ADMO)* » (2004 : 2).

Nous allons apporter quelques éclaircissements concernant le mode synchrone\ asynchrone, puis l'application de l'ADM a l'analyse des interactions asynchrones, ensuite, définir les stratégies discursives de l'ADM. **Puis on mettra** l'accent sur les stratégies discursives **modulaire** employées :

1. Caractéristiques du discours électronique médié (DEM):

1. Les marqueurs linguistiques du discours numériques

Selon les spécialistes du domaine ,les usagers tentent de reproduire les fonctionnalités de l'oral et de l'écrit. En effet, il existe certaines utilisations qui rapprochent, DEM dans un contexte de communication orale par l'utilisation des binettes (émoticônes, smileys) introduisant des aspects sémiologiques non verbaux. Comme le précise (Panckhurst ,2008) : « l'utilisation de mots saisis entièrement en majuscules exprimant colère ou agacement ou encore angoisse ; l'allongement ou la répétition de caractères simule l'intonation » .Cependant certains signes selon (Panckhurst ,2008) sont spécifiquement linguistiques tels que les catégories de mots : verbes, noms, adj .etc. Certaines catégories d'erreurs sont typiques d'une situation de communication orale : simulation de tours de

Chapitre 02 : discours médié

parole ; marques typographiques ainsi que l'usage des chevrons '>' ou des barres verticales '|' qui indiquent une répétition du discours entre l'énonciateur et son destinataire .

2/Le mode synchrone et asynchrone :

La communication constitue un moyen de nourrir la relation éducative que nous entretenons avec les personnes étudiantes surtout lorsque cette relation est médiatisée (Paquelin, 2014).). La communication synchrone favoriserait la spontanéité des actions par la synchronicité des dialogues et la vitesse des réponses qu'elle propose (Endrizzi, 2012 ; Hrastinski, 2008). À l'inverse, la communication asynchrone obligeant une communication différée sous-tend une non-immédiateté dans les réponses, attribuable au facteur de désynchronisation des actions réalisées dans l'ENA. Bien que les outils asynchrones offerts dans l'environnement numérique d'apprentissage institutionnel pour interagir avec d'autres individus (ex. : forum, messagerie, wiki, blogue, e. communauté, travail collaboratif, partage de fichiers, inscription en ligne, téléchargement, navigation) soient plus nombreux que les outils synchrones (clavardage, partage d'applications, tableau blanc, conférence) [Champy et al., 2005 dans Dussarps, 2014].

Chapitre 02 : discours médié

	COMMUNICATION SYNCHRONE	COMMUNICATION ASYNCHRONE
AVANTAGES	<ul style="list-style-type: none">- Rapidité / instantanéité- Communication enrichie (vocal + visuel + contexte)- Interactions- Situations de crise- Situations complexes ou délicates (confidentialité de l'échange)	<ul style="list-style-type: none">- Équipes dispersées sur la planète entière- Qualité des messages grâce au temps de réflexion- Assimilation, mémorisation- Sentiment d'autonomie- Conciliation des temps sociaux- Concentration supérieure => productivité- Aide à la structuration des process organisationnels via la planification des échanges
INCONVÉNIENTS	<ul style="list-style-type: none">- Réponses trop rapides, manque de réflexion- Stress généré par l'instantanéité- Interruptions constantes (faible qualité du travail de concentration)	<ul style="list-style-type: none">- Temps de latence entre les échanges (risques de malentendus)- Risque de sur-connexion (auto-interruptions constantes)

2/Le mode asynchrone dans la communication médiée par ordinateur

La communication médiée (assistée) par ordinateur (CMO) est un terme générique utilisé pour désigner les systèmes asynchrones, dans lesquels les individus communiquent entre eux au moyen d'ordinateurs et de réseaux à l'aide des logiciels. Dans ce travail de recherche nous nous intéresserons uniquement à la communication asynchrone vue que notre corpus est constitué de répliques asynchrones échangées entre les membres du même groupe. Nous tenons à préciser que la plupart des étudiants travaillent et non pas le temps de tchater en mode synchrone.

La nature textuelle permet de libérer l'échange des contraintes temporelles : dans les situations de la communication asynchrone, l'écrit devient interactif, alors que l'interaction verbale devient écrite, les deux étant affranchies des contraintes temporelles et spatiales de la situation d'interlocution en face-à-face.

Nous mettrons l'accent sur l'analyse des apports du caractère écrit de la communication asynchrone à la construction des connaissances, caractéristique jusqu'à maintenant peu étudiée, mais qui présente, à notre avis, un potentiel intéressant pour une exploitation pédagogique des outils et des systèmes ayant recours à la communication asynchrone.

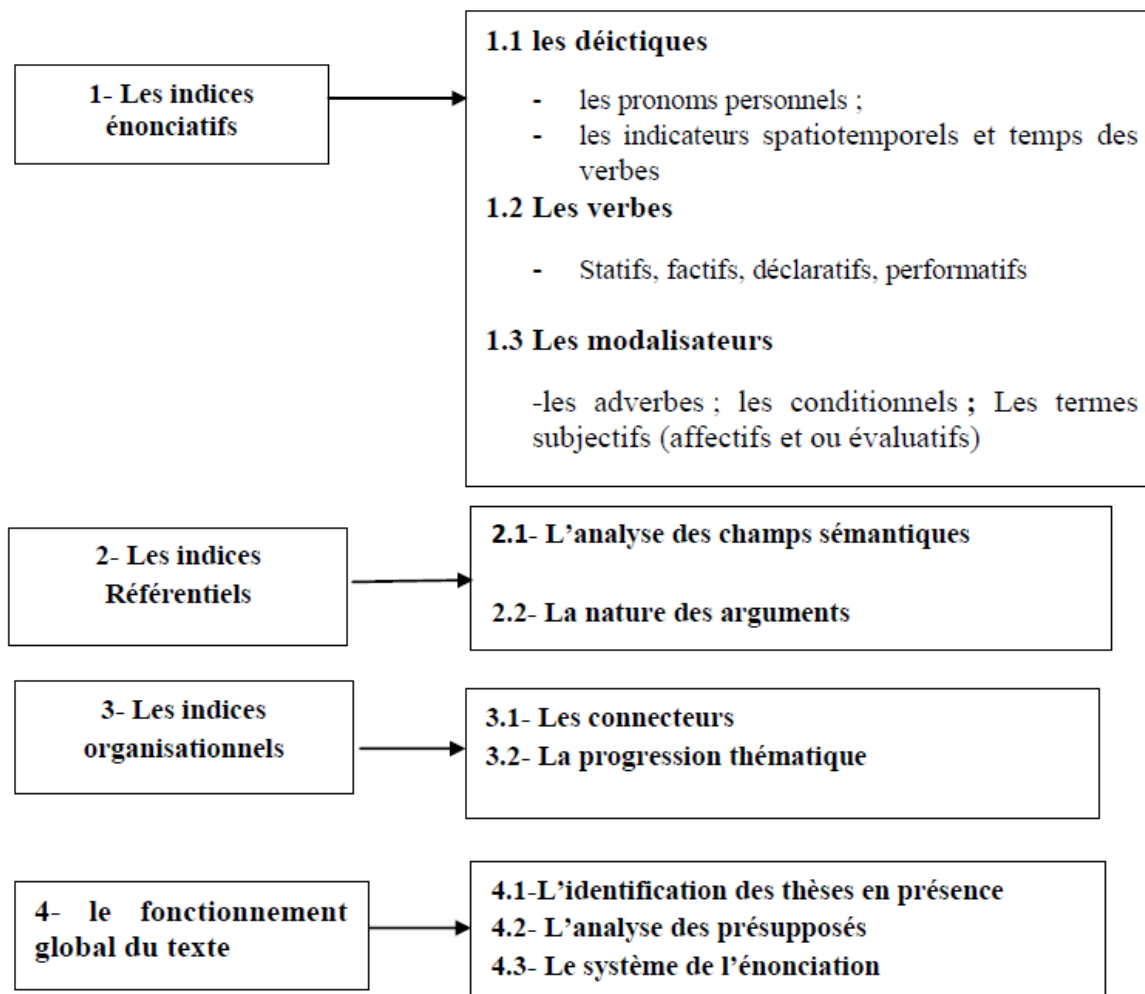
Au final, nous pouvons dire que les échanges en ligne synchrones et asynchrones facilitent la communication et le partage des connaissances entre les participants. Ces derniers peuvent commenter, discuter, partager leurs idées, critiquer celles des autres et de la sorte, co-construire leurs connaissances.

2\ Application de l'ADMO à l'analyse des interactions asynchrones en ligne :

Le discours est au cœur des interactions pédagogiques en ligne, comme Herring (2004) le souligne, c'est par l'intermédiaire du langage que les personnes interagissent sur Internet et notamment à travers des échanges écrits, elle propose des méthodes principaux pour analyser le discours sur Internet. De ce qu'elle nomme Computer-Mediated Discourse Analysis (CMDA) et que nous traduisons par Analyse de Discours Médié par Ordinateur (ADMO). En effet, l'application de l'ADMO à l'étude de nos interactions médiés asynchrones a rendu possible la caractérisation de la dynamique interactionnelle ainsi que celle de la morphosyntaxe propre à ces échanges. Nous allons donc aborder ces caractéristiques discursives et morphosyntaxiques employées.

Stratégies discursives interactionnelles

En ce qui concerne les caractéristiques interactionnelles repérées, nous allons nous concentrer sur les stratégies discursives sous forme de traits morphosyntaxiques représentées dans la grille qui suit :



Caractéristiques des stratégies discursives

En ce qui concerne les caractéristiques des stratégies discursives, nous aimerions insister sur les indices énonciatifs comme les déictiques (les pronoms personnels ; les indicateurs spatiotemporels) et les verbes (Statifs, factifs, déclaratifs, performatifs), les modalisateurs (les adverbes), Les indices organisationnels(les connecteurs) et enfin la progression thématique car on estime qu'elles sont les caractéristiques les plus pertinentes dans notre corpus.

1 .La deixis

Distinguant *deixis* et *énonciation*, nous nous fonderons sur les conclusions tirées du colloque organisé en 1990 par L. Danon-Boileau et M.-A. Morel pour aborder leurs fonctionnements respectifs dans le corpus d'étude.

Chapitre 02 : discours médié

Nous partirons de la ²définition succincte qu'en propose L. Danon-Boileau :

Catégorie linguistique fondamentale, située à la croisée des **opérations de référence** et des **opérations de construction discursive**, la deixis constitue à maints égards une sorte de « premier état » de l'agencement langagier. (Danon-Boileau et Morel, 1992 : 9)

Définition qu'il complète par la suite :

[...] il est possible de dégager trois conceptions majeures de la deixis. Pour certains cette opération permet de rapporter les objets et événements du monde aux coordonnées associées au locuteur – la place qu'il occupe dans l'espace et le temps. Il s'agit donc foncièrement de *positionner une référence préalablement constituée (procès ou objet) par rapport aux coordonnées de l'interlocution*. Pour d'autres, la deixis en son essence précède ce positionnement et constitue un certain type de construction référentielle. Cette seconde façon de voir fait de la deixis une *opération énonciative qui se conjugue et s'enchevêtre avec celles que la tradition médiévale regroupe sous le terme de « modus »*. Modalité et référenciation, alors, deviennent solidaires. [Pour ceux qui considèrent la deixis comme un facteur de cohésion textuelle, permettant à l'orateur d'infléchir le fil de son discours], la deixis n'est plus une façon de faire voir une chose mais d'en faire concevoir la nouveauté, de promouvoir un contenu de pensée en objet de discours. La deixis se conçoit alors comme une rupture, mais une rupture construite dans et par le discours (Danon-Boileau et Morel, 1992 : 11-12)

L'ordre pragmatique de la phrase

Une autre des caractéristiques morphosyntaxiques fait référence à l'ordre pragmatique de la phrase. Un problème très fréquent dans les études de langue parlée est la différence de nature existante entre la syntaxe de la phrase et l'organisation du discours (cf. Garrido 1998). Cette différence est même une rupture, qui a pour fondement la séparation entre grammaire et pragmatique, entre énoncé et énonciation. Pour Kotschi (1996: 185-186), la structure du discours est le résultat de l'interaction modulaire entre grammaire et pragmatique, de sorte qu'on peut distinguer deux structures autonomes, l'une grammaticale, l'autre pragmatique (cf. Kotschi 2000). Même si l'on fait de la syntaxe au delà de la phrase, comme

Blanche Benveniste (1997: 112), cette "macro-syntaxe" est de nature différente, elle est un "ordre pragmatique". Parmi les éléments de cet ordre pragmatique, on trouve en plus des adverbes d'énonciation", les actes de langage; les interactions, avec les tours de parole comme unités d'analyse, plutôt que les phrases; les dispositifs pour distinguer l'information

² Ce colloque, dont les Actes furent publiés en 1992, était consacré à la *deixis*

Chapitre 02 : discours médié

nouvelle (le rhème) de l'information connue (le thème), qui assurent la cohésion; et (v) les particules énonciatives, signalant des commentaires sur l'énonciation (Blanche-Benveniste, 1997: 68-71)

3\Les connecteurs pragmatiques

La dernière caractéristique morphosyntaxique à laquelle nous allons faire référence est la présence des connecteurs pragmatiques dans notre corpus, les connecteurs pragmatiques constituent une classe d'éléments relativement homogène du point de vue de la théorie du discours. Mais, si l'on a esquissé une typologie pragmatique de ces connecteurs (Spengler 1980), (Ducrot et al 1980), il n'existe pas de description systématique de leurs propriétés syntaxiques. Il est vrai que rien ne permet de penser a priori qu'une classe d'éléments définie par ses propriétés pragmatiques constitue un ensemble cohérent du point de vue syntaxique, et, de fait, on verra que les classifications pragmatique et syntaxique ne coïncident pas. Selon les linguistes, la définition des connecteurs est soumise à une double fonction : D'une part, les possibilités d'emploi de ces éléments sont soumises à des contraintes qui n'ont rien à faire et avec leurs propriétés pragmatiques et sont d'ordre purement syntaxique. D'autre part, l'usage qui est fait du terme "connecteur pragmatique" renvoie à une définition implicitement syntaxique : on appelle en fait "connecteurs" les marqueurs d'interactivité qui sont d'un rang inférieur à celui de la phrase. Or la phrase est par définition une unité syntaxique, dont les limites ne sont pas censées coïncider avec celles d'un énoncé ou d'un acte.

4/Les modalisateurs

Les modalisateurs linguistiques sont des éléments du langage qui permettent au locuteur d'exprimer son attitude ou son degré d'engagement vis-à-vis de ce qu'il dit. Ils modifient la force illocutoire d'une proposition, c'est-à-dire la manière dont une assertion est perçue par l'interlocuteur.

4.1 Fonction des modalisateurs :

- Nuancer une affirmation : Les modalisateurs permettent de nuancer les propos, rendant ainsi le discours plus précis et évitant les généralisations trop fortes. Par exemple, dire "Il est un peu fatigué" nuance beaucoup plus que "Il est fatigué".
- Exprimer une opinion personnelle : En utilisant des modalisateurs, le locuteur peut exprimer son propre point de vue, montrant ainsi que ce qu'il dit est subjectif. Par

Chapitre 02 : discours médié

exemple, "À mon avis, ce film est génial" montre clairement qu'il s'agit d'une opinion personnelle.

- Indiquer le degré de certitude ou de probabilité: Les modalisateurs permettent de spécifier à quel point le locuteur croit en ce qu'il dit. "Probablement", "peut-être", "sûrement" sont des exemples de modalisateurs qui servent cette fonction.
- Faciliter la politesse : Utiliser des modalisateurs peut aider à adoucir les propos, rendant le discours plus poli et moins direct. Par exemple, "Pourriez-vous peut-être m'aider ?" est plus poli que "Aidez-moi".

En résumé, les modalisateurs linguistiques jouent un rôle crucial dans la communication en permettant au locuteur d'exprimer des nuances, des attitudes et des degrés de certitude ou d'incertitude. Ils sont essentiels pour un discours précis, nuancé et adapté à la situation communicative.

5. Les indices organisationnels

5.1 La progression thématique

La progression thématique est un concept de linguistique textuelle qui décrit comment l'information est structurée et développée dans un texte comme le démontre (Dubois & Rastier, *La linguistique textuelle*, 1995). "La progression thématique est une méthode par laquelle les informations sont enchaînées de manière logique, assurant ainsi la continuité du discours." Elle analyse la manière dont les thèmes (informations déjà connues ou introduites précédemment) et les rhèmes (nouvelles informations apportées dans la phrase) se succèdent pour créer une continuité et une cohérence dans le discours. Orecchioni souligne que "La gestion des thèmes et des rhèmes dans un texte permet de construire un discours cohérent et de guider l'interprétation du lecteur." (Kerbrat Orecchioni, - *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*, 1980)

Il existe plusieurs types de progressions thématiques :

Chapitre 02 : discours médié

- Progression à thème constant (ou progression linéaire)

Le même thème est repris dans plusieurs phrases successives, et chaque phrase ajoute un nouveau rhème.

- Progression linéaire :

Le rhème de la phrase précédente devient le thème de la phrase suivante.

- Progression à thèmes dérivés d'un hyperthème

Un hyperthème est un thème général dont dérivent plusieurs thèmes secondaires.

- Progression à thèmes éclatés

Plusieurs phrases successives traitent de différents aspects d'un même thème ou sujet central.

- Progression en chassé-croisé

Le rhème d'une phrase devient le thème de la phrase suivante, mais il n'y a pas de retour au thème initial, créant ainsi une sorte de chaîne d'information.

En somme, la progression thématique est un outil essentiel pour structurer l'information dans un texte de manière logique et cohérente, facilitant ainsi la compréhension et la communication des idées.

Conclusion

Les stratégies discursives modulaires sont fondamentales pour la construction de discours efficaces et impactants. Elles permettent de structurer l'information de manière logique, d'adapter le message au public, de persuader et d'argumenter avec efficacité, et de clarifier les idées. En maîtrisant ces stratégies, les locuteurs peuvent améliorer leur capacité à communiquer de manière claire, cohérente et convaincante, atteignant ainsi leurs objectifs communicatifs et établissant une connexion plus forte avec leur audience.

LA PARTIE PRATIQUE :
CONSIDERATION METHODOLOGIQUES ET ANALYSE
DU CORPUS

Chapitre 02 : discours médié

INTRODUCTION :

Dans ce chapitre, nous exposons en premier lieu le choix de notre corpus ainsi que la récolte de notre corpus. Puis nous passons à l'analyse ou nous allons travailler sur les stratégies discursives sous forme de marques linguistiques que nous avons repérées depuis le début de nos recherches seront ensuite énumérées. Les résultats d'un corpus d'étude.

1/ méthodologie de recherche:

Notre intitulé de travail de recherche : Analyse de discours médié dans des interactions asynchrones des étudiants non-natifs : cas des étudiants de 2ème année master université de Abbes Laghrour Khenchela département de Langue et Littérature française s'inscrit dans un cadre dans une approche modulaire et un cadre informatique . Nous avons mis l'accent dans ce travail sur un type de conversation transcrite en langue française et pratiqué par des étudiants non-natifs.

Dans notre recherche, nous proposons d'étudier les stratégies discursives sous forme morphosyntaxiques employées dans cette production par ces jeunes universitaires.

Présentation du corpus :

Pour l'analyse de notre travail de recherche, nous avons choisi un corpus d'étudiants de master 2 Sciences du Langage de groupe Messenger. pendant une période de 08 mois.les messages écrits comportent plusieurs thèmes selon les événements de cette période(l'entre universitaire, les examens, la sortie pédagogique, nouvelle année Berbère) pour étudier un corpus d'interactions asynchrones qui a été ouvert le 28 septembre 2023 .Ces interactions sont le résultat de 7323 mots écrits entre étudiants de même spécialité.

Dans le but de poster et partager tous ce que intéressent l'ensemble des étudiants des nouvelles informations comme : le programme de leur étude à l'université, des cours, des dates de réunions sur plateforme) Google meet.)

Ce compte a été ouvert par nécessité vu que l'ensemble des étudiants habitent loin du lieu de leurs études et travaillent en même temps.

Choix du corpus:

FACEBOOK :

Facebook, appelé au départ « The Face book », est actuellement la plus grande communauté virtuelle à l'échelle mondiale. Autrement dit, il s'agit du plus grand réseau social du monde. Cet important réseau social virtuel a été créé par un ancien étudiant de Harvard Mark Zuckerberg. Au départ, simple trombinoscope en ligne qui ne concernait que les internautes utilisant des adresses mails en « .edu » pour marquer le caractère éducatif de ce réseau. M. Zuckerberg quitte Harvard pour ne se consacrer qu'au développement et à la promotion de son réseau ; il a ensuite été rejoint par deux autres étudiants de la prestigieuse université, Dustin Moskovitz et Chris Hughes. En août 2005, il a été officiellement appelé Face book et le nom de domaine facebook.com a été acheté pour un montant de 200.000 Dollars

Chapitre 02 : discours médié

américains. Face book est utilisable par tous dans un but essentiellement communicatif. En effet, il permet d'échanger, de communiquer, de partager : des opinions, des photos, des vidéos, des messages...

La communication est établie entre utilisateurs de ce réseau. Il s'agit d'interactions entre « amis ». En effet, le système consiste à établir des relations amicales entre plusieurs internautes. Ces derniers peuvent se connaître (réellement) ou pas. De ce fait, ce réseau permet à l'individu de se créer une sorte de groupe amical virtuel avec lequel il interagira. Face book crée aussi une espèce de sentiment de proximité qui s'installe au fil du temps. Cette proximité abolit des frontières spirituelles, culturelles, géographiques, etc.

2\ RECOLTE DE CORPUS :

Nous avons collecté le corpus de l'analyse du groupe Messenger « les linguistes ». L'analyse de notre corpus se fera en fonction des deux objectifs que nous nous sommes fixés a priori : établir les traits structuraux et interactionnels caractérisant ce type d'interactions. Notre corpus est composé de répliques .Nous avons donc soumis ce corpus à au logiciel Tropes afin de d'analyser les stratégies discursives les plus récurrentes telles que les indices énonciatifs, les indices référentiels ainsi que les indices organisationnels .

3\ ANALYSE DE CORPUS :

Nous allons nous pencher sur l'application de quelques-uns des paradigmes de l'ADM dans le but d'identifier les traits structuraux caractérisant les interactions des étudiants de master 2 sciences du langage.

D'une manière général, le style du corpus est plutôt argumentatif .On remarque une prise en charge par le narrateur par le pronom personnel « je ».Ce qui a attiré notre attention est la syntaxe irrégulière relative aux code switching .En effet quelques marques linguistiques s'avèrent spécifiques au DEM. D'un point de vue linguistique, nous avons remarqué qu'il existe des ressemblances avec certains aspects appartenant à l'oral et/ou à l'écrit ,le DEM est effectivement un genre de discours à part entière.

Nous tenons à démontrer que notre corpus est composé d'interactants même s'ils sont tous interlocuteurs non-natifs ; **ils utilisent** le français l'arabe l'anglais et quelques mots en italien **par usage de l'alternance codique** .**La plus part des messages sont écrits en arabe dialectal mais en employant l'alphabet latin par l'emploi d'un clavier latin. Il est à signaler que la différence d'emploi de l'arabe dialectal se manifeste non seulement à l'endroit où l'on**

Chapitre 02 : discours médié

l'introduit mais nous le remarquons également au niveau du nombre des mots arabes introduits dans un énoncé en français.

Certains participants utilisent uniquement quelques mots en arabe et d'autres introduisent des phrases complètes

Exemple n°1 : Alternance codique intraphrastique

Radhia: Salam j'espère que vous allez bien

Exemple n°2 : Alternance codique interphrastique

Sally a répondu à Aline : Je crois darou une seule séance

Exemple n°3 : Alternance codique trilingue

Tu n as pas trouvé le planning ta3 el S1 ?

Selon les exemples relevés, nous pensons que les tchateurs sont bilingues ou trilingues ou même quadrilingues. Ainsi, les trois langues utilisées dans ce genre de discussions sont : le français, l'arabe et l'anglais .

Les stratégies discursives modulaires

1-Les indices énonciatifs

1.1 Les déictiques

Les déictiques sont des entités linguistiques intrinsèquement liées aux dimensions spatiales, temporelles et personnelles de l'acte de parole (je, ici, maintenant). Appelés deixis, ces indicateurs englobent à la fois des références personnelles et spatio-temporelles.

L'importance de leur capacité référentielle augmente en fonction du contexte spécifique de chaque énoncé. Ces éléments incluent des références personnelles, des indicateurs temporels et spatiaux, ainsi que des pointeurs démonstratifs.

-Les pronoms personnels

Dans notre corpus les pronoms personnels sont omniprésents (voir tableau 1). Nous remarquons une utilisation importante de pronoms à la 1ère et à la 2ème personne du pluriel.

Les pronoms personnels jouent un rôle important dans la communication médié .Ils jouent un rôle crucial dans la définition des catégories sociales et la constitution des sujets, en particulier le « je » la première personne du singulier qui démontre une forte présence de subjectivité par rapport à l'interprétation objective.

pronoms	Je	Tu	Il	Nous	Vous	Ils	On
---------	----	----	----	------	------	-----	----

Chapitre 02 : discours médié

pourcentage	43.4%	8.1%	13.6%	1.5%	24.2%	1.5%	6.6%
nombre	86	16	27	3	48	3	13

-les indicateurs spatiotemporels et temps des verbes

Mots et unités lexicales qui établissent le contexte temporel et spatial dans lequel le message se situe par rapport au locuteur. Pour comprendre leur signification, il faut connaître les coordonnées spatio-temporelles de l'énonciateur. Par exemple, des termes tels que « aujourd'hui », « maintenant », « demain », « hier », « avant » ou « dans 2 jours » indiquent un positionnement temporel. De même, des marqueurs spatiaux tels que « ici » ou « à côté de » indiquent l'orientation spatiale.

1.2 Les verbes

D'un point de vue linguistique, nous avons remarqué la présence des verbes factifs avec un pourcentage de 41.2% soit 214 . Le **factitif** est une forme verbale qui indique que le sujet fait faire (ou parfois laisse effectuer) l'action par un autre agent que lui-même D'après la théorie d'Austin, en parlant d'une catégorie de verbes, les verbes performatifs seraient ceux qui non seulement décrivent l'action de celui qui les utilise, mais aussi, et en même temps, qui impliqueraient cette action elle-même. Ainsi, les formules « Je te conseille de... », « Je jure que... », « Je t'ordonne de... », réaliseraient l'action qu'elles expriment au moment même de l'énonciation (GREIMAS-COURTES 1979). En parlant d'énoncés, d'actes de langage Qui réalise une action par le fait même de son énonciation . Tandis que les verbes statifs représentent 22.2% soit 115 verbes ,ceux-ci excluent toute progression entre leur terminus a quo et leur terminus ad quem: être, exister, savoir, connaître, aimer (adynamique), croire (...). Ils se reconnaissent en principe à leur incompatibilité avec la périphrase « être en train de » .Les verbes déclaratifs sont présents à 34.7% soit 180 ; ce genre de verbes énoncent une simple communication comme:(dire, expliquer...) par opposition à ceux qui expriment une disposition d'esprit du sujet parlant (croire, vouloir...) . Cependant les verbes performatifs constituent une minorité soit un pourcentage de 1.9% soit 10 verbes seulement

Les connecteurs

Les connecteurs explicitent les relations, notamment logiques, à l'intérieur du texte et aident à faire percevoir son organisation par le lecteur. Leur rôle comme l'explique si bien cette citation de (Riegel, Pellat & Rioul, 2016, p. 1044) : « ils contribuent à la structuration du texte et du discours en marquant des relations entre les propositions ou entre les séquences qui composent le texte et en indiquant les articulations du discours ». Dans notre corpus on

Chapitre 02 : discours médié

remarque une utilisation importante de connecteurs avec un nombre très élevé de connecteurs d'addition soit un pourcentage de 41.8% soit 33 récurrences comme : et ,aussi ; ainsi que . Les connecteurs de disjonction et d'opposition constituent un nombre moins important allant de 31% à 12%.

Les modalisateurs

Voici quelques catégories de modalisateurs qu'on a pu repérer dans notre corpus et des exemples pour chaque catégorie :

Les modalisateurs de certitude ou de doute :

- Exemples : certainement, probablement, peut-être, sans doute.
- Sami : "Il viendra certainement demain." (certitude) vs "Il viendra peut-être demain." (doute).

2. Les modalisateurs d'intensité :

- Exemples : très, extrêmement, un peu, absolument.
- Amel : "Ce cours est un peu intéressant." (faible intensité).

3. Les modalisateurs d'évidentialité

- Exemples : apparemment, selon, d'après, il paraît que.
- Silence : "Selon les experts, rahi valide." (source d'information).

4. Les modalisateurs d'atténuation ou d'amplification :

- Exemples : presque, à peine, à peu près, tout à fait.
- Ali : "Il est presque certain." (atténuation) vs "Il est tout à fait certain." (amplification).

5. Les modalisateurs de jugement ou d'appréciation :

- Exemples : heureusement, malheureusement, curieusement, étonnamment.

Chapitre 02 : discours médié

- Aline : "Heureusement, tout s'est bien passé." (jugement positif) vs "Malheureusement, tout a échoué." (jugement négatif).

6. Les modalisateurs d'obligation ou de nécessité :

- Exemples : il faut que, il est nécessaire que, il est obligatoire que.

- Sami: "Il faut que tu viennes." (obligation) vs "Il est nécessaire de respecter les règles." (nécessité).

Les indices organisationnels

La progression thématique

Nous remarquons dans notre corpus l'omniprésence de la progression thématique qui assure une liaison de manière logique des informations dans les messages, rendant le texte plus facile à suivre et à comprendre pour le lecteur. On constate une continuité dans le corpus, évitant les ruptures brusques d'information qui pourraient perturber la compréhension . En structurant l'information de manière progressive, les étudiants mettent en valeur certains aspects du contenu, en les introduisant de manière stratégique.

Exemples : Aline : Qui a le numéro de sami djellaâli pour le contacter, L'administration lui demande de remettre un dossier en urgence.

On constate aussi une bonne progression thématique aidant ainsi à clarifier le propos et à préciser le développement des idées, en s'assurant que chaque nouvelle information est bien intégrée dans le contexte général.

Exemple : Aline : Bonjour à tous! SVP l'étudiante Wissam est-elle concernée par l'examen de rattrapage de la Préparation du mémoire ? Qu'elle me contacte si c'est le cas ! Merci de la mettre au courant !

Conclusion

CONCLUSION GENERALE

Grâce à ce modeste travail, nous avons cherché à proposer une nouvelle interprétation de l'évolution de la communication médiée qui est en perpétuel évolution conduisant à des expressions linguistiques distinctes. En effectuant une analyse modulatrice, nous avons observé des mécanismes fluctuants qui influencent ces interactions asynchrones. A travers les résultats obtenues de l'analyse, nous avons pu confirmer nos hypothèses de départ : que les interactions asynchrones entre étudiants de même spécialité contiennent des traits discursifs relevant de leur spécialité ainsi que des stratégies discursives particulières à savoir la présence de la langue française qui occupe une place importante dans les tchats de part la spécialité du groupe d'internautes. Nous avons aussi constaté la maîtrise du multilinguisme qui permet aux interlocuteurs de passer d'un cadre linguistique à un autre au cours des conversations tout en utilisant différentes langues pour différencier leur discours et se distinguer des autres, introduisant ainsi de nouvelles modalités de communication. Afin de mieux comprendre cette évolution langagière moderne ; nous pensons que ce domaine constituera un terrain de recherches fructueuses pour bien des années futures. Comme le confirme Crystal (2001) : « J'en conclus que la faculté linguistique de l'être humain est en bonne forme. L'apparition du parler Net nous révèle ce que l'Homoloquens a de meilleur. ». Pour conclure ce modeste travail, nous espérons qu'il a pu toucher tout ce qu'on venait de soulever. Cette étude peut-être une introduction à d'autres études et recherches concernant l'analyse de discours médié dans des interactions asynchrones et d'approfondir de nouvelles perspectives.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES:

- Mangenot, F, Salam, P-L. (2010). Quelles normes langagières dans les échanges pédagogiques en ligne ? Une étude de cas. Dans O. Bertrand, & I. Schaffner, Quel français enseigner ? (pp. 53-72).
- Anis, J. (1998). Texte et ordinateur : l'écriture réinventée ? Bruxelles: De Boeck
- Oudart, A.-C. (2010). Rôle des écrits d'accompagnement et construction de la relation d'apprentissage dans un environnement numérique. Dans G. e. Leclercq, Dispositifs de formation et environnements numérique. Hermès.
- Ernst, C., et Fabre, H. (2004). Contrôle des interactions dans un dispositif de télé-tutorat. colloque TICE Méditerranée, Nice.

Chapitre 02 : discours médié

- Peraya, D. (1999). Médiation et médiatisation : le campus virtuel n°25,. Hermès.
- Alber, Jean-Luc et Py, Bernard, « Interlangue et conversation exolingue », in Gajo, Laurent, Matthey, Marinette, Moore, Danièle et Serra, Cecilia (éds), Un parcours au contact des langues. Textes de Bernard Py commentés, LAL, Didier, Paris, 2004, PP 171-185.
- Jacquinet, G. (2002). Absence et présence dans la médiation pédagogique ou comment faire circuler les signes de la présence. Dans R. Guir, Pratiquer les TICE. Former les enseignants et les formateurs aux nouveaux usages. Bruxelles: De Boeck.
- Cicurel, Francine, « La classe de langue un lieu ordinaire, une interaction complexe », L'acquisition en classe de langue, Aile N° 16, Paris, 2002, pp 145-164.
- Coste, Daniel, « Quelle (s) acquisition (s) dans quelle (s) classe (s) », l'acquisition en classe de langue, Aile N° 16, Paris, 2002, pp 3-22.
- E. GOFFMAN (1973a), La mise en scène de la vie quotidienne, t. 1, La présentation de soi, Paris : Éditions de Minuit, p. 23 2P. WATZLAWICK, J. H. BEAVEN, D. JACKSON (1972), Une logique de la communication, Paris : Seuil, p. 47
- M. MARCOCCIA (2004), L'analyse conversationnelle des forums de discussion : questionnements méthodologiques, in : F. MOURLHON, F. RAKOTONOELINA, S. REBOUL-TOURÉ (coord.), Les discours de l'internet : nouveaux corpus, nouveaux modèles ? Paris : Presses Sorbonne Nouvelle, p. 26.
- HERRING, S.-C. (2004). « Computer-Mediated Discourse Analysis : An Approach to Researching Online Behavior ». In S.-A. BARAB, R. KLING & J.-H GRAY (éds.), Designing for Virtual Communities in the Service of Learning, p.338-376. New York : Cambridge University Press.
- DANON-BOILEAU, L. et MOREL, M.-A. (1992) : *La deixis*, colloque en Sorbonne 8-9 juin 1990, PUF, Paris.
- DANON-BOILEAU, L. et MOREL, M.-A. (1999) : *La grammaire de l'intonation*, Ophrys, Paris.
- METZ, C. (1974) : « Le perçu et le nommé », dans *Pour une esthétique sans entrave - Mélanges Mikael Dufrenne (hommage collectif)*, Éditions 10/18, Paris.
- MILNER, J.-C. (1982) : *Ordres et raisons de la langue*, Seuil, Paris.
- DUCRUT, O. et al. (1980) : Les mots du discours, Paris, Minuit.
- SPENGLER, N. de (1980) : "Première approche des marqueurs d'interactivité", CAHIERS DE LINGUISTIQUE FRANÇAISE 1, 128-148.
- GARRIDO J., 1998, «Syntaxe de la phrase dans le discours», Travaux de Linguistique, 36, 37-46.
- KOTSCHI, T., 1996, «Procedimientos de producción y estructura informacional del lenguaje hablado», in KOTSCHI T., OESTERREICHER, W. et ZIMMERMANN, K. éds., El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica, Frankfurt et Madrid, Vervuert et Ibero-Americana, p.185-206.

Chapitre 02 : discours médié

- KOTSCHI, T., 2000, «Zur Interaktion zwischen Textkonstitutionsstruktur und Informationsstruktur in Texten aus mündlicher Kommunikation. Erkundungen am Beispiel des Spanischen», Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación .
- BLANCHE-BENVENISTE,C., 1997, Approches de la langue parlée en français, Paris, Ophrys.

THESES ET MEMOIRES :

Chapitre 02 : discours médié

- **Etude comparative du figement et défigement lexical dans le *Quotidien d'Oran* et le *Canard enchaîné*.**

- **L'alternance codique arabe dialectal/français dans des conversations bilingues de locuteurs algériens immigrés/non-immigrés**
Mohammed Zakaria Ali-Bencherif.

- **LE MAGAZINE POUR FAVORISER LE TRANSFERT DE CONNAISSANCES :**
Le magazine scolaire pour favoriser le transfert de connaissances en cours de FLE.

- **Étude des caractéristiques discursives et sociales de l'écrit numérique : de la communication écrite médiée à la co-construction interactive de l'écrit socio-numérique.**

- ***LES INTERACTIONS DANS LES ÉCHANGES ÉCRITS MÉDIÉS PAR ORDINATEUR STRATÉGIES CONVERSATIONNELLES DANS LES FORUMS DE DISCUSSION.***

- **INTÉGRATION ITÉRATIVE DES SYSTÈMES AVIONIQUES COMMUNICANTS EN MODE SYNCHRONE ET ASYNCHRONE.**

-

LES ARTICLES :

Chapitre 02 : discours médié

- Le discours électronique médié : bilan et perspectives.
- À chaque interaction asynchrone, son outil pour communiquer au travers d'un écran.
- **L'analyse du discours médié par ordinateur (ADMO) : quel intérêt pour l'étude des interactions synchrones à distance dans un environnement pédagogique en ligne ?** Sara Álvarez Martínez
- **Questionner les discours experts d'enseignants universitaires sur la catégorisation natifs/non natifs d'écrits académiques d'étudiants**
- **Le travail à distance dessine-t-il le futur du travail ?**
- DE LA SYNTAXE DES CONNECTEURS PRAGMATIQUES Christian Rubattel Université de Genève.
- **Des stratégies communicatives à la régulation de la qualité de la communication exolingue.**
- Communication électronique médiée Rachel Panckhurst.
- **L'intégrité des corpus natifs en ligne. Une écologie postdualiste pour la théorie du discours.** Marie-Anne Paveau.
- **Communication médiée par ordinateur : un processus identitaire informatisé, vers une identité mixte** Fanny Georges.
- **Multimodalité dans l'interaction natif/non-natif : cas de négociation du sens¹.**
- **Interactions asynchrones et appropriation dans un environnement d'apprentissage collaboratif des langues (Galanet)** Christian Degache.
- **Intercompréhension dans des interactions natif /non-natif : Quelles stratégies quand le lexique pose problème ?** Jin-Ok Kim.
- **La communication médiée par ordinateur: Retour aux sens**
- Revue Traduction et Langues.
- **Langage électronique et communication médiatisée par ordinateur (CMO). État de la recherche.**
- THÈME ET DISLOCATION DANS LA LANGUE PARLÉE : DE LA SYNTAXE DE LA PHRASE À LA CONSTRUCTION DU DISCOURS.
- discours électronique médié : marques, outils, évolution Rachel Panckhurst.
- **Étude comparative des compétences développées dans deux formations hybrides de tuteurs en ligne : interactions à distance en asynchrone pour l'une et en synchrone pour l'autre** Pierre Louay Salam, Vasileios Valmas.
- **LA COMMUNICATION MÉDIÉE** *Katarína Chovancová.*
- **Quel discours de « la » science l'hétérogénéité sémiotique des médias construite ?** Geneviève Petiot et Anne-Marie Pialoux.
- El Ouizgani, H., Baz, O et Al Makari, A. (2008). "Analyse des interactions d'un forum de discussion : étude de cas d'une formation d'enseignants », *International journal of advanced reaserch*, (en ligne).
- **PRATIQUES DISCURSIVES DANS UNE FORMATION EN LIGNE A LA DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE : une analyse de la communication pédagogique asynchrone.** C. Combe Celik.
-

WEBOGRAPHIES :

- : <https://www.researchgate.net/publication/32227617>
- <https://www.researchgate.net/publication/286926708>
- <https://hal.univ-grenoble-alpes.fr/hal-02019262>
- (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)
- <https://sorbonne-paris-nord.hal.science/hal-01185710>
- <https://hal.science/hal-03348451>
- . <https://hal.science/hal-03586525>
- <https://hal.science/hal-03706673>
- <http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/155>
- <http://www.ucm.es/info/circulo>
- <http://praxiling.univ-montp3.fr>
- <https://hal.univ-grenoble-alpes.fr/hal-02011621>
- <https://doi.org/10.4000/cediscor.333>
- <http://www.ucm.es/info/circulo/no1/kotschi.htm>
- <http://dx.doi.org/10.21474/IJAR01/2008>

-